

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 20 DÉCEMBRE 1934

Rapport de la Commission de la Défense Nationale chargée d'examiner le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1935.

(Voir les n^{os} 22, 28 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 18 et 19 décembre 1934; le n^o 24 du Sénat).

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 20 DECEMBER 1934

Verslag uit naam der Commissie van Landsverdediging belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor 1935.

(Zie de n^{rs} 22, 28 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 18 en 19 December 1934; n^r 24 van den Senaat.)

Présents : MM. CROKAERT, président; BOLOGNE, CALONNE, le comte DE BROQUEVILLE, le comte DE BROUCHOVEN DE BERGEYCK, DENS, DE ROO, DE SAVOYE, DEWAELE, le baron D'HUART, DIRIKEN, DUJARDIN, GOFFIN, ROLIN, VERBRUGGE, WAUCQUEZ et RAPORT, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet qui nous est transmis par la Chambre des Représentants y a été adopté le 19 décembre 1934, par 93 voix contre 76.

Il fixe le contingent de l'armée pour 1935 à 63,500 hommes, soit une diminution de 500 hommes sur l'année précédente.

Par dérogation à l'article 57 de la loi sur la milice, il ramène, pour 1935, le nombre de miliciens à désigner pour le service à 40,000, soit une diminution de 4,000 hommes par rapport à l'année précédente.

Le projet original comportait aussi la suppression de diverses indemnités allouées à des miliciens et à certains rappelés. D'accord avec la Commission de la Chambre, le Gouvernement a admis la disjonction de ces dernières mesures, qui sont soumises à nouveau aux délibérations du Parlement par un projet de loi séparé.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het ontwerp dat ons door de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd overgemaakt werd aldaar aangenomen op 19 December 1934, met 93 tegen tegen 76 stemmen.

Het bepaalt het legercontingent voor 1935 op 63,500 man, zegge een vermindering met 500 man op het vorig jaar.

Met afwijking van artikel 57 der militiewet brengt het voor 1935 het aantal onder de wapens te roepen miliciens op 40,000, wat 4,000 man minder is dan het vorig jaar.

Het oorspronkelijk ontwerp voorzag ook de afschaffing van de verschillende maandelijksche vergoedingen toegekend aan miliciens en sommige wederopgeroepen. In overleg met de Kamercommissie stemde de Regeering toe in de splitsing van deze laatste maatregelen die, onder vorm van een afzonderlijk wetsontwerp, aan het Parlement zullen worden voorgelegd.

Votre assemblée n'est donc appelée en ce moment qu'à fixer le contingent de l'armée et l'importance numérique de la levée de milice pour l'année 1935.

Comme nous le signalions déjà, le contingent a subi une réduction de 500 hommes relativement à l'année dernière; la levée de milice, elle, subit une réduction de 4,000 hommes et le Gouvernement signale que, de ce fait, plus de 3,000 miliciens de 1935 pourront être libérés du service par application de l'article 57 de la loi sur la milice.

Il en résultera évidemment une économie dont le montant a été évalué, à la Chambre des Représentants, à 9 millions de francs.

* *

Plusieurs membres de votre Commission se sont inquiétés de cette double réduction et il a été demandé, au cours de la discussion, comment les miliciens exemptés recevront éventuellement par la suite une instruction militaire.

* *

Quant à la situation des sursitaires pour une durée illimitée (art. 10), des sursitaires exceptionnels (art. 12), des dispensés du service (art. 3c), des sursitaires ordinaires (art. 14), la loi de milice dispose expressément, pour chacune de ces catégories, que les sursitaires ou miliciens intéressés sont ensuite traités, sous tous autres rapports, comme les miliciens de la classe à laquelle leur âge les rattache.

Pour les miliciens libérés du service actif, en vertu de l'article 57, la loi de milice stipule qu'ils sont maintenus ou éventuellement réservés dans la réserve de recrutement.

Ils ne sont donc pas écartés définitivement de l'armée, et, en cas de conflit armé, il pourrait être fait immédiatement appel à leurs services.

* *

De Senaat moet dus enkel het legercontingent bepalen en de militielichting voor het jaar 1935.

Zooals wij reeds zegden, onderging het contingent een vermindering met 500 man op het vorig jaar; de militielichting ondergaat een vermindering met 4,000 man en de Regeering wijst er op dat, uit dien hoofde, meer dan 3,000 miliciens van 1935 kunnen worden van dienst vrijgesteld bij toepassing van artikel 57 der militiewet.

Dit heeft een bezuiniging voor gevolg waarvan het bedrag in de Kamer der Volksvertegenwoordigers op 9 miljoen frank werd geschat.

* *

Verschillende leden uwer Commissie waren verontrust over deze dubbele vermindering en, en in den loop der bespreking, werd gevraagd hoe de vrijgestelde miliciens eventueel later een militaire opleiding zouden krijgen.

* *

Wat betreft den toestand der onbepaald uitgestelden (art. 10), der uitzonderlijk uitgestelden (art. 12), der vrijgestelden van dienst (art. 3c), der gewone uitgestelden (art. 14), bepaalt de militiewet uitdrukkelijk voor elk dezer categoriën dat de betrokken uitgestelden of miliciens in het vervolg, op elk ander gebied, worden behandeld als de miliciens van de klas waartoe zij wegens hun leeftijd behooren.

Voor de miliciens van actieven dienst vrijgesteld krachtens artikel 57, bepaalt de militiewet dat zij worden behouden of, desnoods, opnieuw opgenomen in de wervingsreserve.

Zij worden dus niet bepaald uit het leger geweerd, en in geval van gewapend geschil, kan onmiddellijk op hun diensten beroep worden gedaan.

* *

Rappelons, d'autre part, que la loi annuelle de contingent fixe l'importance numérique moyenne de l'armée sur pied de paix. Bien que la levée de milice pour 1935 soit réduite de 4,000 hommes par rapport à l'année précédente, en vertu de la deuxième disposition du projet qui vous est soumis, et bien que la durée des rappels ait été fortement réduite, la diminution du contingent n'est que de 500 hommes.

La différence n'est pas plus importante parce que la création de certaines unités nouvelles et le renforcement d'autres unités au cours de l'année 1934 ont entraîné une augmentation marquée du nombre de volontaires et des rengagés. Ainsi, l'armée maintiendra pratiquement, en 1935, son effectif moyen de 1934.

Il y a lieu de s'en féliciter et d'y voir un premier effet des mesures de nivellement appliquées en 1933 aux classes de milice de 1935 à 1939 et étendues, cette année, aux classes de milice 1940 et 1941.

En effet, s'il est vrai, d'une part, que le nombre de miliciens à désigner pour le service est ramené de 44,000 à 40,000, il ne faut pas oublier, d'autre part, qu'en postulant les mesures requises pour équilibrer les classes de cette période déficitaire, le Gouvernement a déclaré qu'il espérait assurer ainsi à ces levées un effectif moyen d'environ 38,000 hommes. Et l'honorable rapporteur de la Chambre ajoutait que le Gouvernement pensait ainsi atteindre son but, consistant à porter les unités à un effectif normal.

Les faits prouvent que ces espoirs sont dépassés, et tout en maintenant à l'article 57 une certaine sphère d'application, le projet actuel incorpore encore pour 1935, 2,000 miliciens de plus qu'il n'en était prévu par le Gouvernement, il y a sept mois.

Bovendien wijzen wij er op dat de jaarlijksche contingentswet de gemiddelde getalsterkte van het leger op vredesvoet bepaalt. Oschoon de militielichting van 1935 met 4,000 man werd verminderd op het vorig jaar, krachtens de tweede bepaling van het u voorgelegde ontwerp en ofschoon de duur der wederoproeping en aanzienlijk werd verminderd, bedraagt de vermindering van het contingent slechts 500 man.

Dit verschil is niet hooger, omdat de oprichting van sommige nieuwe eenheden en de versterking van andere in 1934 een aanzienlijke vermeerdering van het aantal vrijwilligers en gercëngageerden voor gevolg hadden. Aldus, behoudt het leger praktisch in 1935 zijn gemiddelde getalsterkte van 1934.

Dit is een verheugend feit waarin men een eerste gevolg moet zien van de maatregelen van nivelleering in 1933 toegepast op de militieklassen 1935 tot 1939 en, dit jaar, uitgebreid tot de militieklassen 1940 en 1941.

Inderdaad, zoo het waar is, dat aan den eenen kant het aantal miliciens aan te wijzen voor den dienst, van 44,000 op 40,000 is teruggebracht, mag men aan den anderen kant niet vergeten dat de Regeering, bij het voorstellen van de maatregelen welke noodig zijn om de klassen van deze deficitaire periode in evenwicht te brengen, verklaarde te hopen dat zij aldus aan deze lichten een gemiddelde getalsterkte van ongeveer 38,000 man zou verzekeren. En de geachte verslaggever van de Kamer voegde daar aan toe, dat de Regeering meende aldus haar doel te bereiken, te weten de eenheden op een normale getalsterkte te brengen.

De feiten bewijzen dat deze hoop overtroffen werd en terwijl artikel 57 een zekere kracht van toepassing blijft behouden, lijft het huidig ontwerp voor 1935 weer twee duizend miliciens meer in dan zeven maanden geleden door de Regeering was voorzien.

(N^o 189 de la Chambre, session 1933-1934.)

* * *

A ce sujet, il est intéressant d'examiner l'application des diverses dispositions de la loi sur la milice à l'ensemble de la levée de l'année et de comparer ces données avec celles des années précédentes.

Il importe cependant de remarquer que les opérations de recrutement pour l'année 1935 ne sont pas encore entièrement terminées. Les chiffres donnés pour les années 1932-1933 et 1934 sont officiels; ceux indiqués pour l'année 1935 sont purement provisoires, voire même approximatifs. Ils sont d'ailleurs incomplets. Ce ne sont d'ailleurs pas les nombres absolument exacts qui importent; c'est la tendance qu'ils expriment.

* * *

Voici donc, sous les réserves formulées ci-dessus, ces quelques indications sur la marche des opérations d'enrôlement au cours de ces dernières années :

(N^r 189 van de Kamer, Zitting 1933-1934.)

* * *

Daaromtrent is het van belang de toepassing na te gaan van de verschillende bepalingen van de Militiewet op de lichte van het jaar in haar geheel en deze gegevens te vergelijken met deze van de vorige jaren.

Er dient nochtans opgemerkt dat de wervingsverrichtingen voor 1935 nog niet geheel geëindigd zijn. De cijfers opgegeven voor de jaren 1932, 1933 en 1934 zijn officieel; deze voor 1935 aangeduid zijn enkel voorlopig, en zelfs bij benadering juist. Zij zijn trouwens onvolledig. Het is overigens niet de juistheid van de getallen die van belang is, maar wel de strekking die zij aangeven.

* * *

Ziehier, met dit voorbehoud, eenige aanduidingen over den gang der inlijvingsverrichtingen tijdens de laatste jaren :

CLASSES DE — *Klassen van :*

	1932	1933	1934	1935 (1)
Inscrits de l'année (âgés de 19 ans). — <i>Ingeschrevenen van het jaar (19 jaar oud)</i>	66,840	65,423	63,629	48,750 (2) 7,241
Ajournés et sursitaires des levées antérieures. — <i>Verdaagden en uitgestelden der vorige lichten</i>	25,792	27,140	28,296	27,700
Miliciens des classes suivantes admis au devancement d'appel. — <i>Miliciens van latere klassen toegelaten tot vroegde oproeping</i>	1,951	1,984	(3)	(3)
Total. — <i>Totaal</i>	94,583	94,547	91,925	83,691

(1) Les indications fournies pour 1935 sont purement provisoires et sujettes à modification ultérieure.

(2) Le total des inscrits pour 1935 est de 55,991; de ce nombre il y a 48,750 miliciens nés en 1915 et 7,241 miliciens nés en 1916, en vertu de la loi d'égalisation des classes déficitaires.

(3) Article 9 de la loi est mis hors d'application pour ces levées. (Lois des 22-4-33 et 13-7-34.)

(1) De aanduidingen voor 1935 zijn enkel voorlopig en vatbaar voor latere wijziging.

(2) Het totaal ingeschrevenen voor 1935 bedraagt 55,991; van dit aantal zijn er 48,750 miliciens geboren in 1915 en 7,241 geboren in 1916, krachtens de wet op de gelijkmatige verdeling der deficitaire klassen.

(3) Artikel 9 van de wet is niet van kracht voor deze inlichtingen. (Wetten van 22-4-33 en 13-7-34.)

Sursis illimités (art. 10). — <i>Onbepaald uitstel</i> (art. 10)	4,603	4,126	3,924	2,894
Sursis ordinaires (art. 11). — <i>Gewoon uitstel</i> (art. 11)	14,551	15,192	15,984	15,072
Divers (art. 3c, 12, 14, 28, 51, 76, 88). — <i>Allerlei</i> (art. 3c, 12, 14, 28, 51, 76, 88)	2,992	2,845	2,837	
Exemptés définitivement pour causes physiques (art. 28). — <i>Bepaald uitgesteld en wegens lichaamsgebreken</i> (a. 28)	13,205	13,635	10,494	5,623
Ajournés pour causes physiques (art. 28b). — <i>Verdaagden wegens lichaamsgebreken</i> (art. 28b)	10,184	10,270	10,401	7,748
Total. — <i>Totaal</i>	45,535	46,068	43,640	
=====				
Désignés pour le service. — <i>Voor den dienst aangewezen</i>	49,048	48,479	48,285	43,082
Libérés du service (art. 57). — <i>Ontheven van den dienst</i> (art. 57)	5,048	4,479	4,285	3,082
Restant désignés pour le service. — <i>Blijven aangewezen voor den dienst</i>	44,000	44,000	44,000	40,000
=====				

Dans l'Exposé des motifs, le Gouvernement a tenu à insister d'une manière particulière, sur la répercussion qu'aura l'économie du présent projet sur l'applicabilité de l'article 57 de la loi sur la milice.

Lorsqu'il y a quelques mois, j'eus l'honneur de vous faire rapport sur le projet de loi étendant aux classes de milice 1940 et 1941 les dispositions déjà votées l'année précédente pour les classes de 1935 à 1939 (Sénat, n° 144 de 1934), je me fis l'écho de l'émoi jeté par ce projet dans les familles nombreuses.

Elles cèdent beaucoup de leurs fils à l'armée et l'article 57, dont elles sont les bénéficiaires — et, au sens de votre rapporteur, les justes bénéficiaires — n'est qu'un maigre dédommagement des sacrifices qu'elles consentent courageusement et loyalement au service du pays.

In de Memorie van Toelichting hield de Regeering er aan in het bijzonder nadruk te leggen op den weerslag die de economie van dit ontwerp zal hebben op de toepassing van artikel 57 van de militiewet.

Toen ik eenige maanden geleden de eer had verslag uit te brengen over het wetsontwerp, waarbij de bepalingen het jaar tevoren aangenomen voor de klassen 1935 tot 1939 (Senaat, n° 144 van 1934) uitgebreid werden tot de militieklassen 1940 en 1941, vertolkte ik de ontroering door dit ontwerp veroorzaakt in de groote gezinnen.

Zij geven vele zoons aan het leger en artikel 57, waarvan zij genieten — en volgens uw verslaggever terecht —, is slechts een geringe schadeloosstelling voor de opofferingen die zij zich moedig en loyaal in den dienst van het land getroosten.

Or, les dispositions prévues par cet article 57 couraient le risque d'être mises hors d'application pendant toute la période envisagée.

La limitation à 40,000 hommes du nombre des miliciens à désigner pour le service, proposée par le Gouvernement, remet pratiquement l'article 57 en vigueur pour l'année 1935, dans une mesure moindre certes que les années précédentes, mais en tout cas dans la mesure compatible avec les circonstances.

C'est avec satisfaction que les familles nombreuses verront ce retour à la situation antérieure qui tient mieux compte de la part importante qu'elles prennent dans la vie active et dans la défense du pays.

* * *

Par 9 voix contre 5, votre Commission de la Défense Nationale vous propose l'adoption du projet, tel qu'il vous a été transmis par la Chambre des Représentants.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. RAPORT.

Le Président,
P. CROKAERT.

Nu liepen de bepalingen van dit artikel 57 gevaar niet te worden toegepast gedurende de geheele beoogde periode.

Het voorstel van de Regeering om het aantal miliciens voor den dienst aangewezen op 40,000 man te beperken, brengt artikel 57 practisch weer in voege voor het jaar 1935, weliswaar in mindere mate dan de voorgaande jaren, maar alleszins in zooverre het vereenigbaar is met de omstandigheden.

Met voldoening zullen de groote gezinnen dezen terugkeer tot den vroegeren toestand vernemen, die beter rekening houdt met hun belangrijk aandeel in de bedrijvigheid en de verdediging van het land.

* * *

Met 9 tegen 5 stemmen, stelt uw Commissie van Landsverdediging U de goedkeuring voor van het ontwerp zooals het U door de Kamer der Volksvertegenwoordigers is overgemaakt.

Het verslag werd met eenparigheid van stemmen aangenomen.

De Verslaggever,
A. RAPORT.

De Voorzitter,
P. CROKAERT.